



CARLSBAD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

We provide every student an extraordinary education in an inspiring environment

District English Learner Advisory Committee (DELAC) Meeting

AGENDA/MINUTES

Presentation

January 28, 2025

6:00 - 7:30 p.m.

Carlsbad High School - Library

Topic	Notes
Call to Order	Kimberly Fuentes called the meeting to order at 6pm.
Welcome and Introductions	Present at the Meeting District Staff: Michelle Ward- Board of Trustees Alison Emery- Board of Trustees Bryan Brockett - Director of Secondary Education Michael Ecker - Student Services Coordinator Kimberly Fuentes- Director of Elementary Education Ana Ramirez- ELD Resource Teacher - Elementary Stacey Ross- ELD Resource Teacher - Secondary Robert Brown - Teacher on Special Assignment Site Staff AOE: Nora Bastien - Community Liaison AOM: Nora Bastien - Community Liaison AOM: Nicole Johnston - Principal BV: Griselda Jones - Community Liaison CHE: Janette Torres - Community Liaison CHM: Janette Torres - Community Liaison CHS: Julie Redfield - Principal CHS: Leticia Torres - Community Liaison CSA/CVA: Leticia Torres - Community Liaison HOP: Janette Torres - Community Liaison JEF: Nicki Rudden - Teacher MAG: Griselda Jones - Community Liaison PAC: Nora Bastien - Community Liaison POI: Nora Bastien - Community Liaison SCHS: Griselda Jones - Community Liaison VMS: Rose Flowers - Principal Parents & Family Members: CHE: Yuliia Bakutina (EL) POI: Siria Cisneros (EL) CHM: Julia Morales (EL)



CARLSBAD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

We provide every student an extraordinary education in an inspiring environment

Topic	Notes
	SCHS: Debbie Mendles (EO) Guest Speakers: Debbie Mendles (CUSD parent, as well) Student Volunteers: <i>Six student volunteers helped out.</i>
Approval of Agenda & Minutes from October	Bryan Brockett, Robert Brown
Coffee Talk with Special Education Advisory Committee- Debbie Mendles	Debbie Mendles is a parent leader from the Special Education Advisory Committee (SEAC) for families of children with special needs in Carlsbad Unified. She attends ELAC and DELAC meetings and has schools get the message out that her advocacy group welcomes all parents/guardians. • SEAC invites parents/guardians (no others are invited) to discuss issues, problem solve and build a strong community. • Information shared in the group does not leave the group. • SEAC is devoted to finding interpreters for parents who attend meetings who do not speak English. • SEAC is open to other meeting arrangements, however it now meets the second Friday of each month at Panera Bread off Palomar Airport Road in Carlsbad, from 8:30-10:30 in the morning (see flyer).
Legal Guidance, Information & Resources	Michael Ecker, Student Services Coordinator, ensured families of our goal: To create schools where EVERY child feels welcome, safe, and ready to learn. • All children have the right to free public education, confidentiality & state protections (federal law). ◦ Students have the right to attend, regardless of citizenship status (FERPA). ◦ Schools do not ask for, nor keep any records regarding immigration status. ◦ School administrators have protocols regarding outside agencies requesting access to information or to have contact with students. ■ Schools already have a built-in barrier since outsiders must sign in when entering. ■ Parents/guardians should maintain updated contact information and working phone numbers. ■ A warrant, signed by a judge, is needed before any access to students is permitted. ■ School administrators and community liaisons offer a web of support to students and families. ■ Community liaisons consistently offer support to students and families who are concerned about anything having to do with immigration status issues



CARLSBAD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

We provide every student an extraordinary education in an inspiring environment

Topic	Notes
	and personal rights. ○ If federal law supersedes and the school needs to cooperate in the event of a warrant being served: ■ District Personnel would be involved. ■ Photocopies of documents would be made. ■ Parents/guardians would be contacted. ■ Notes would be taken. ● Websites for rights and resources: ○ State of California website for resources regarding immigration ○ California Department of Social Services for disaster assistance for Immigrant Californians
English Learner Program Updates ● Reclassification Update ● Summative ELPAC (Feb. 1-May 31)	● Reclassification Criteria ○ 4 on the ELPAC ○ Teacher Evaluation (grades in English or writing) ○ Performance on basic skills (SBAC, Lexile, or district assessments) ○ Parent consultation ● Reclassification Update ○ So far this year 12 students reclassified. ○ Data is reviewed three times per year. ○ For clarification, staff added to one of the columns “Level Set Lexile Level”, which ensures a more structured assessment, versus a monthly recalibration. Level Set assessments are given three times a year. ● Summative ELPAC (Feb. 1-May 31) ○ Test will be administered in schools over the next few months ○ Test consists of 1:1 testing (speaking) and group testing (listening, reading and writing) ○ Students can practice at home (elpac.org). See the slides for how to access practice tests. ○ Teachers are also doing practice activities with the students in class.
District Updates ● Summer Language Academy ● CA State Dashboard ● Title III ● Local Control and Accountability Plan (LCAP) Overview & Consultation - Activity/Discussion ○ Take Survey	● Summer Language Academy ○ Summer enrichment program (FREE) taught by CUSD staff this June 23-July 18 at Jefferson Elementary School ○ Open to all K-5 multilingual learners/English learners ○ Option to attend Kids Care after the summer program (also Friday field trip) ○ Invitations will be shared at parent-teacher conferences in March ○ RSVP by April 18 ● CA State Dashboard ○ Offers an overview of how students are performing in Carlsbad Unified ○ Option to select language ○ LTELs (Long-term English Learners) are a new student group for progress monitoring that needs more focus.



CARLSBAD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

We provide every student an extraordinary education in an inspiring environment

Topic	Notes
	○ The following personnel offer outreach, support and professional development: Teachers on Special Assignment, EL Specialists and Community Liaisons in an effort to improve English Learner Progress ● Title III funds are federal dollars used to assist ML/EL students with improving English proficiency and achieving academic goals. ○ Provide professional development ○ Implement programs and activities ○ Ensure English proficiency and academic achievement ○ Promote parent, family, and community engagement and support ● Local Control & Accountability Plan (LCAP) Overview ○ Brian Brockett, Director of Secondary Education, provided an overview of how the Local Control and Accountability Plan (LCAP) supports our district's students, including English learners. ■ The LCAP includes goals, metrics, activities/services, and expenditures to address identified needs. ■ The LCAP is reviewed and updated annually to measure progress and adjust actions and services as needed. ■ Consulting with educational partners, including DELAC members, is part of the annual LCAP development process. ● LCAP Consultation: DELAC members were asked to reflect on several questions and provide feedback (their responses are shared): ○ Are there important issues that aren't being adequately addressed in the LCAP? ■ No ■ Bullying ○ Are there potential problems that are being created by the LCAP? ■ No responses ○ How is the language acquisition program working for your student? Are they developing English proficiency and meeting academic goals? ■ My student is learning English quickly with the help of a tutor. ■ The program works good. I see the progress in my child. ■ I like how they are working with my student. My daughter has seen a lot of growth. Everything is good. Thank you. ■ If it works, there is nothing to change. ○ What are some ideas to improve the program provided to your student? ■ Extend the summer program to the secondary level.



CARLSBAD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

We provide every student an extraordinary education in an inspiring environment

Topic	Notes
	○ A survey will be sent to parents to gather more feedback from our multilingual learner families. Additionally, the District will send an LACP survey in March that we hope all staff, parents and students will participate in.
School (ELAC) Updates	Schools will send invitations to upcoming ELAC meetings. The upcoming Parent University on February 6 will help families learn how to navigate Achieve 3000, Clever, Parent Portal, and Google Classroom. FLYERS: ENG, SPAN
Reminders ● 2025-2026 High School Selection (or school change) - Action needed by Jan 31 ○ Aeries portal ○ District website ● 2025-2026 Intradistrict Open Enrollment Transfer Window (K-7th) - closes Feb 15 ○ District Website ● Transitional Kindergarten (TK) Update	Important district reminders were shared. Brochures and flyers were made available for families. Families will have access to the minutes of this meeting via ParentSquare and the school website. Volunteer students conducted a drawing for prizes and 3 parents claimed their prizes.
Parent Resources	Resources are available in the Resources for Families document.
Adjournment	The meeting ended at 7:10 pm.
Next DELAC Meeting: Tuesday, March 25, 2025	The next meeting is March 25, 2025.



CARLSBAD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

We provide every student an extraordinary education in an inspiring environment

Reunión Distrital del Comité Asesor de Aprendices del Inglés (DELAC)

AGENDA/MINUTA

Presentación

28 de enero de 2025

6:00 - 7:30 p.m.

En la biblioteca de la escuela preparatoria Carlsbad High School

Tema	Notas
Inicio de la reunión	Kimberly Fuentes dio inicio a la reunión a las 6 de la tarde.
Bienvenida y presentaciones	Presente en la reunión Personal del distrito: Michelle Ward- Junta Directiva Alison Emery- Junta Directiva Bryan Brockett - Director de Educación Secundaria Michael Ecker - Coordinador de Servicios Estudiantiles Kimberly Fuentes- Directora de Educación Primaria Ana Ramírez- Maestra de Recursos ELD - Primaria Stacey Ross- Maestra de Recursos ELD - Secundaria Robert Brown - Maestro en Asignación Especial Personal escolar AOE: Nora Bastien - Enlace Comunitario AOM: Nora Bastien - Enlace Comunitario AOM: Nicole Johnston - Directora BV: Griselda Jones - Enlace Comunitario CHE: Janette Torres - Enlace Comunitario CHM: Janette Torres - Enlace Comunitario CHS: Julie Redfield - Directora CHS: Leticia Torres - Enlace Comunitario CSA/CVA: Leticia Torres - Enlace Comunitario HOP: Janette Torres - Enlace Comunitario JEF: Nicki Rudden - Maestra MAG: Griselda Jones - Enlace Comunitario PAC: Nora Bastien - Enlace Comunitario POI: Nora Bastien - Enlace Comunitario SCHS: Griselda Jones - Enlace Comunitario VMS: Rose Flowers - Directora Padres y familiares: CHE: Yulia Bakutina (EL) POI: Siria Cisneros (EL) CHM: Julia Morales (EL) SCHS: Debbie Mendles (EO)



CARLSBAD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

We provide every student an extraordinary education in an inspiring environment

Tema	Notas
	Oradores invitados: Debbie Mendles (padre de CUSD, también) Estudiantes voluntarios: Ayudaron seis estudiantes voluntarios
Aprobación de la agenda y la Minuta de octubre de 2024	Bryan Brockett, Robert Brown
Charla en el café con el Comité Asesor de Educación Especial: Debbie Mendles	Debbie Mendles es una madre líder del Comité Asesor de Educación Especial (SEAC) para familias de niños con necesidades especiales en el Distrito Unificado de Carlsbad. Ella asiste a las reuniones de ELAC y DELAC y lleva el mensaje a las escuelas de ser un grupo de abogacía y todos los padres/tutores son bienvenidos. - SEAC invita a los padres/tutores (no se invita a otros) a discutir temas, resolver problemas y construir una comunidad sólida. - La información compartida en el grupo no sale del grupo. - SEAC está comprometido a encontrar intérpretes para padres que asisten a reuniones y que no hablan inglés. - SEAC está abierto a otros acuerdos de reuniones, sin embargo, ahora el grupo se reúne el segundo viernes de cada mes en Panera Bread en Palomar Airport Road en Carlsbad, de 8:30 a 10:30 de la mañana (ver folleto).
Orientación legal, información y recursos	Michael Ecker, Coordinador de Servicios Estudiantiles, aseguró a las familias nuestro objetivo: Crear escuelas donde CADA niño se sienta bienvenido, seguro y listo para aprender. - Todos los niños tienen derecho a una educación pública gratuita, confidencialidad y protecciones estatales (ley federal). - Los estudiantes tienen derecho a asistir, independientemente de su estatus de ciudadanía (FERPA). - Las escuelas no solicitan ni mantienen ningún registro sobre el estatus migratorio. - Los administradores escolares tienen protocolos con respecto a agencias externas que solicitan acceso a información o contacto con los estudiantes. - Las escuelas tienen una barrera establecida y todas las personas deben registrarse al entrar. - Los padres/tutores deben mantener su información de contacto actualizada y números de teléfono de trabajo. - Se necesita una orden firmada por un juez antes de permitir cualquier acceso a los estudiantes. - Los administradores escolares y los enlaces comunitarios ofrecen una red de apoyo a los estudiantes y las familias. - Los enlaces comunitarios ofrecen constantemente apoyo a los estudiantes y familias que están preocupados por cualquier cosa que tenga que ver con cuestiones de estatus migratorio y derechos personales.



CARLSBAD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

We provide every student an extraordinary education in an inspiring environment

Tema	Notas
	■ Si la ley federal reemplaza y la escuela necesita cooperar en caso de que se entregue una orden judicial: ● El personal del distrito estará involucrado. ● Se harán fotocopias de los documentos. ● Se contactará a los padres/tutores. ● Se tomaran notas. ○ Sitios web para consultar derechos y recursos: ■ Estado de California sitio web para recursos sobre inmigración ■ Departamento de Servicios Sociales de California para asistencia en caso de desastre para inmigrantes californianos
Actualizaciones del programa para aprendices del inglés ● Actualización de reclasificación ● ELPAC sumativo (del 1 de febrero al 31 de mayo)	● Criterios de reclasificación ○ 4 en el ELPAC ○ Evaluación docente (calificaciones en inglés o escritura) ○ Desempeño en habilidades básicas (SBAC, Lexile o evaluaciones del distrito) ○ Consulta de padres ● Actualización de reclasificación ○ En lo que va del año se han reclasificado 12 estudiantes. ○ Los datos se revisan tres veces al año. ○ Para aclarar, el personal agregó a una de las columnas "Nivel establecido nivel Lexile", lo que garantiza una evaluación más estructurada, en lugar de una recalibración mensual. Las evaluaciones de Level Set se realizan tres veces al año. ● ELPAC sumativo (del 1 de febrero al 31 de mayo) ○ La prueba se administrará en las escuelas durante los próximos meses ○ La prueba consta de pruebas individuales (hablar) y pruebas grupales (escuchar, leer y escribir). ○ Los estudiantes pueden practicar en casa (elpac.org). Vea las diapositivas sobre cómo acceder a los exámenes de práctica. ○ Los profesores también están realizando actividades de práctica con los estudiantes en clase.
Actualizaciones del distrito ● Academia de Lenguaje de Verano ● Panel del Estado de CA ● Título III ● Control Local y Plan de Responsabilidad (LCAP) Descripción General y Consulta - Actividad/Discusión ○ Hacer encuesta	● Academia de idiomas de verano ○ Programa de enriquecimiento de verano (GRATIS) impartido por el personal de CUSD del 23 de junio al 18 de julio en la Escuela Primaria Jefferson ○ Abierto a todos los estudiantes multilingües/estudiantes de inglés desde K-5 ○ Opción de asistir a Kids Care después del programa de verano (también excursión del viernes) ○ Las invitaciones se compartirán en las conferencias de padres y maestros en marzo. ○ Confirme su asistencia antes del 18 de abril ● Panel del estado de CA ○ Ofrece una descripción general del desempeño de los estudiantes en el Distrito Unificado de Carlsbad.



CARLSBAD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

We provide every student an extraordinary education in an inspiring environment

Tema	Notas
	○ Opción para seleccionar idioma. ○ Los LTEL (estudiantes de inglés a largo plazo) son un nuevo grupo de estudiantes a monitorear su progreso y necesita más atención. ○ El siguiente personal ofrece apoyo y desarrollo profesional: Maestros en asignación especial, especialistas EL y enlaces comunitarios en un esfuerzo por mejorar el progreso de los estudiantes de inglés. ● Los fondos del Título III son dólares federales que se utilizan para ayudar a los estudiantes ML/EL a mejorar su dominio del inglés y alcanzar sus metas académicas. ○ Proporcionar desarrollo profesional ○ Implementar programas y actividades. ○ Garantizar el dominio del inglés y el rendimiento académico. ○ Promover la participación y el apoyo de los padres, la familia y la comunidad. ● Descripción general del Plan de Responsabilidad y Control Local (LCAP) ○ Brian Brockett, director de educación secundaria, proporcionó una descripción general de cómo el Plan de Responsabilidad y Control Local (LCAP) apoya a los estudiantes de nuestro distrito, incluidos los estudiantes de inglés. ■ El LCAP incluye metas, métricas, actividades/servicios y gastos para abordar las necesidades identificadas. ■ El LCAP se revisa y actualiza anualmente para medir el progreso y ajustar las acciones y servicios según sea necesario. ■ Consultar con socios educativos, incluidos los miembros de DELAC, es parte del proceso de desarrollo anual del LCAP. ● Consulta LCAP: Se pidió a los miembros de DELAC que reflexionaran sobre varias preguntas y proporcionarán comentarios (sus respuestas se comparten): ○ ¿Hay cuestiones importantes que no se abordan adecuadamente en el LCAP? ■ No ■ intimidación ○ ¿Hay problemas potenciales que están siendo creados por el LCAP? ■ Sin respuestas ○ ¿Cómo está funcionando el programa de adquisición de idiomas para su estudiante? ¿Están desarrollando su dominio del inglés y cumpliendo sus objetivos académicos? ● Mi estudiante está aprendiendo inglés rápidamente con la ayuda de un tutor. ● El programa funciona bien. Veo el progreso en mi hijo. ● Me gusta cómo están trabajando con mi estudiante. Mi hija ha visto un gran crecimiento. Todo está bien. Gracias. ● Si funciona, no hay nada que cambiar. ■ ¿Cuáles son algunas ideas para mejorar el programa proporcionado a su estudiante? ● Ampliar el programa de verano al nivel secundario.



CARLSBAD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

We provide every student an extraordinary education in an inspiring environment

Tema	Notas
	Se enviará una encuesta a los padres para recopilar más comentarios de nuestras familias de estudiantes multilingües. Además, el Distrito enviará una encuesta LACP en marzo en la que esperamos que participe todo el personal, los padres y los estudiantes.
Actualizaciones de las escuelas (ELAC)	Las escuelas enviarán invitaciones para las próximas reuniones de ELAC. El próximo Universidad de Padres es el 6 de febrero y se ayudará a las familias a aprender cómo navegar Achieve 3000, Clever, Parent Portal y Google Classroom. VOLANTES: inglés, español
Recordatorios 2025-2026 Selección de escuela preparatoria (o cambio de escuela): Acción necesaria antes del 31 de enero - Aeris portal - Sitio web del distrito 2025-2026 Período de transferencia de inscripción abierta dentro del distrito (K-7): cierra el 15 de febrero - Sitio web del distrito - Actualización del jardín de infantes de transición (TK)	Se compartieron recordatorios importantes del distrito. Se pusieron a disposición de las familias folletos y volantes. Las familias tendrán acceso a las actas de esta reunión a través de ParentSquare y el sitio web de la escuela. Los estudiantes voluntarios realizaron un sorteo de premios y 3 padres reclamaron sus premios.
Recursos para familias	Los recursos están disponibles en el documento Recursos para familias
Clausura	La reunión finalizó a las 7:10pm.
Próxima reunión de DELAC: Martes 25 de marzo de 2025	La próxima reunión es el 25 de marzo de 2025.